

Carospeed Menox

Autoadapt | Hand control for accelerator and brake

Left hand | Righth hand

SV	4	Bruksanvisning
EN	12	User manual
DE	20	Gebrauchsanweisung
FR	28	Instructions d'utilisation
ES	36	Instrucciones de uso
IT	44	Istruzioni per l'uso

SV

EN

DE

FR

ES

IT

Tack för att du valt en

Carospeed Menox från Autoadapt!

Tack för att du har valt oss som leverantör till din bilanpassning. Denna produkt är designad för att underlätta din bilåkning och vi har lagt stort fokus på säkerhet, kvalitet och funktion. Följande manual är en integrerad och viktig del av produkten som ger information om hur du uppnår ett optimalt och säkert brukande. Förvara därför manualen så att den lätt återfinns vid behov.

Har du några frågor kring din anpassning är du välkommen att kontakta din installatör. Om du önskar delge oss dina åsikter om produkten eller företaget finns möjligheten att registrera detta på www.autoadapt.com/register. På så sätt hjälper du oss att bli en bättre leverantör.

Än en gång, tack för ditt förtroende!

Autoadapt



Säker fordonsanpassning

*För din säkerhet är Autoadapts produkter
designade och testade enligt gällande
direktiv- och säkerhetsstandarder.*

Säkerhet

- 6 Säkerhetsåtgärder

Handhavande

- 7 Hållbroms
- 8 Starta och kör
- 8 Parkera
- 9 Farthållare
- 10 Tillval, primära elfunktioner

"Declaration of conformity" längst bak i manualen.

Säkerhet

Säkerhetsåtgärder



Carospeed Menox får endast användas av den person som fått tillstånd till detta.



Håll inte i Carospeed Menox för att komma in i bilen.



Om Carospeed Menox känns vinglig i sidled skall en auktoriserad tekniker omedelbart kontaktas.



Carospeed Menox skall inspekteras av auktoriserad tekniker efter att en krock skett.

Handhavande

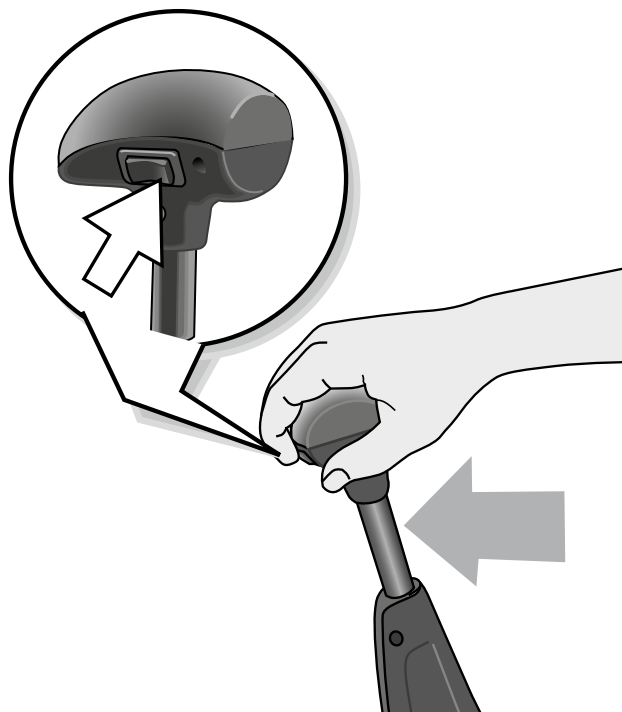
Hållbroms

Hållbromsfunktionen är till för att man skall kunna få fri hand att välja växelläge, samtidigt som bilen bromsas. Hållbromsen aktiveras genom att trycka in knappen på handtagets baksida. Den kan bara aktiveras samtidigt som man bromsar, samt att tillräcklig bromskraft uppnåtts, när tändningen är på.

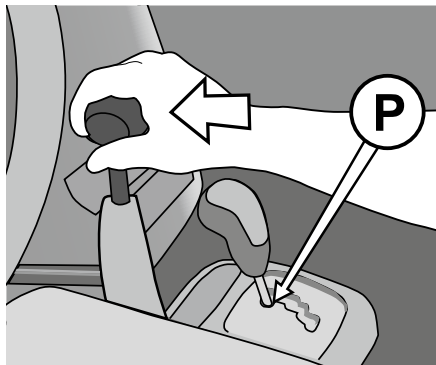
Hållbromsen släpper automatisk när man trycker handreglaget framåt (bromsar).



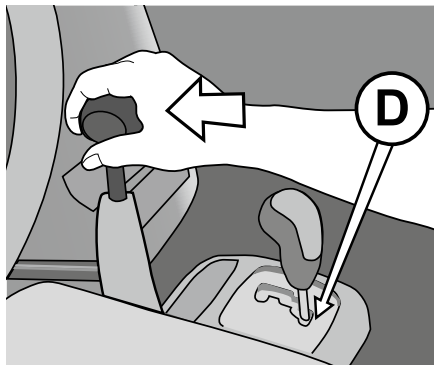
Lämna aldrig bilen med hållbromsen aktiverad.



Starta och kör



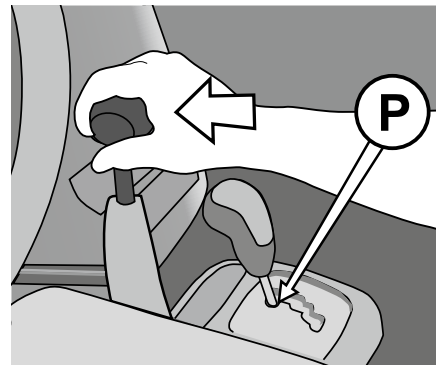
- 1 Starta motorn med växelläge P inställd. Aktivera hållbromsen. Medan hållbromsen är aktiverad kan växelläge D eller R väljas utan att bilen börjar rulla.



- 2 Lossa parkeringsbromsen. Avaktivera hållbromsen. Tryck Carospeed Menox framåt, så släpper hållbromsen automatiskt och bilen kan börja köras.

Fordonet bromsas då handtaget trycks framåt. För att gasa drar man handtaget bakåt.

Parkera



- 1 Bromsa in och aktivera hållbromsen när bilen stannat. Lägg in P-läge och dra åt parkeringsbromsen. Avaktivera hållbromsen genom att trycka handreglaget framåt.



Hållbromsen får inte användas som ersättning för parkeringsbroms.

Farthållare

SV

Handhavande



Farthållare bör inte användas vid regn eller halkigt väglag.



Låt inte den mekaniska farthållaren vara aktiverad när bilens tändning stängs av.



Aktivering av bilens egen farthållare

Farthållaren aktiveras med hjälp av samma knapp som hållbromsen, men kan endast aktiveras när man accelererar bilen. Accelerera bilen till önskad hastighet. Tryck in knappen en gång för Farthållare. Nu kan handreglaget släppas och hastigheten behålls tills man bromsar.

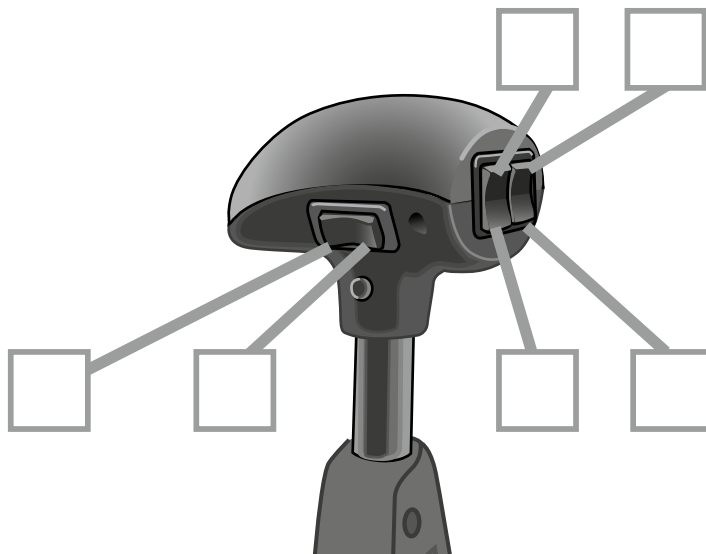
Aktivering av tillvalet mekanisk farthållare, för bilar som saknar farthållarfunktion.

Den mekaniska Farthållaren aktiveras med hjälp av samma knapp som hållbromsen, men kan endast aktiveras när man accelererar bilen. Mekanisk Farthållare aktiveras på samma sätt som i "Aktivering av bilens egen farthållare" ovan. För att avaktivera farthållare: flytta handreglaget framåt eller bakåt.

Tillval, primära elfunktioner

De olika funktionerna kopplas enligt individuella önskemål. Installatören är ansvarig för att markera rätt siffra i rutorna, enligt bild.

- 1. Torkare 
- 2. Spol och tork 
- 3. Blinkers, höger/vänster 
- 4. Helljus 
- 5. Signalhorn 
- 6. Hållbroms 
- 7. Farthållare 
- 8. Tiptronic +
- 9. Tiptronic -



Thank you for choosing a

Carospeed Menox from Autoadapt!

Thank you for choosing us as the supplier of your car adaptation. This product is designed to make it easier for you to drive your car, and we have focused particularly on safety, quality and functionality. The following manual is an integral and important part of the product, providing you with information on how to achieve maximum performance and safe operation. Keep the manual in a safe place so that you can refer to it when necessary.

If you have any questions about your adaptation, please feel free to contact your installation engineer. If you wish to share your opinions about the product or the company with us, you can register them on www.autoadapt.com/register. That way, you will be helping us to become a better supplier.

Once again, thank you for placing your confidence in our products!

Autoadapt



Safe vehicle adaptation solutions

For your safety Autoadapt products are designed and tested according to current directives and standards.

Safety

14 Safety measures

Operation

15 Hill-holder

16 Start and drive off

16 Park the car

17 Cruise control

18 Option, primary electrical functions

“Declaration of conformity” at the end of the manual.

Safety

Safety measures



Carospeed Menox may only be used by individuals who has a prescription to do so.



Do not use Carospeed Menox as a handle to get inside the car.



Contact an authorized technician if the Carospeed Menox appears to be wiggly sideways.



Carospeed Menox shall be inspected by an authorized technician if a car crash has occurred.

Operation

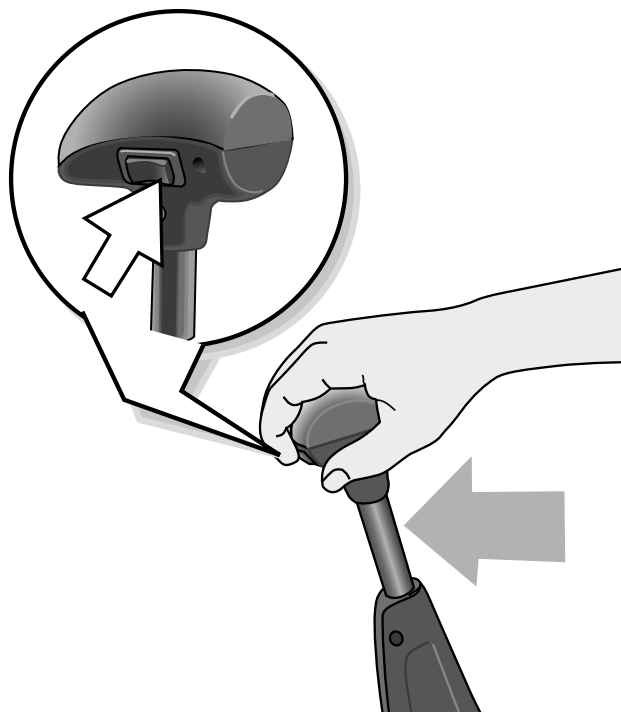
Hill-holder

The hill-holder function enables the user to brake the car at the same time as the gear shift is set. Activate the hill-holder by pressing the button on the back of the handle. It can only be activated while braking the car; when sufficient brake power is achieved and ignition is on.

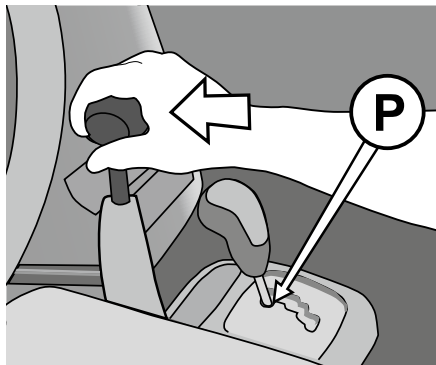
The hill-holder lets go automatically as soon as the handle is pushed forward (braking).



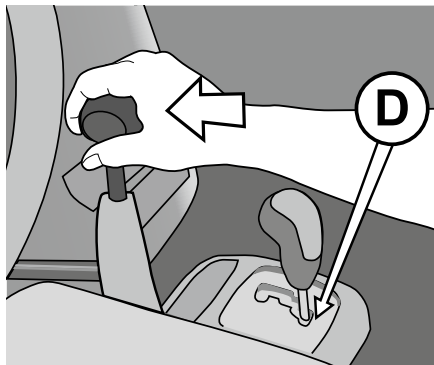
Never leave the car while the hill-holder is activated.



Start and drive off



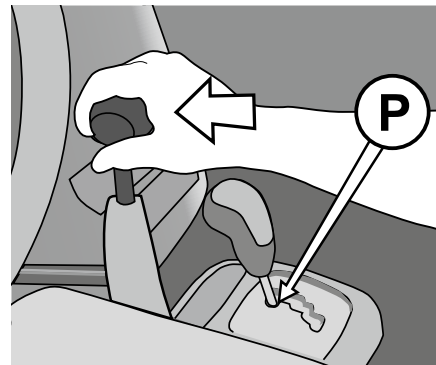
- 1 Start the engine with the gear shift in parking position. Activate the hill-holder. Now the gear shift D or R can be set without the car moving.



- 2 Release the parking brake. Un-activate the hill-holder (press the handle forward and the hill-holder lets go automatically). Now you can start driving.

To brake push the handle forward.
To accelerate pull the handle backwards.

Park the car



- 1 Brake the car and activate the hill-holder as soon as the car has stopped. Set the gear shift to parking position (P) and pull the parkingbrake. Un-activate the hill-holder by pushing the handle forward.



The hill-holder shall never be used as substitute for the parking brake.

Cruise control



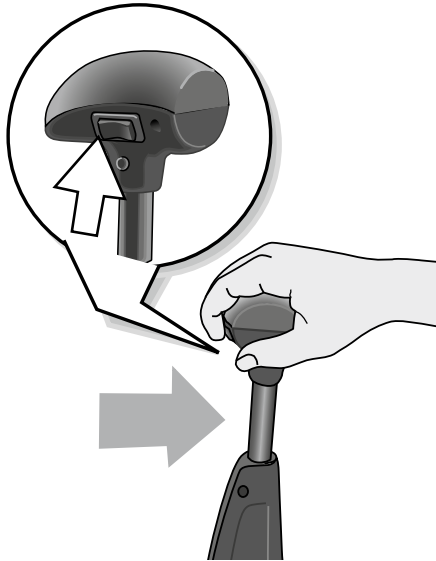
Do not use cruise control in rain or in otherwise slippery conditions.



Do not leave the mechanical cruise control activated when turning off the engine.

EN

Operation



Activating the vehicle's own cruise control

The Cruise control is activated by the same switch as the hill-holder, but can only be activated while accelerating. Accelerate to the desired speed. Press the cruise control button once. Now you can let go of the handle and the speed remains the same.

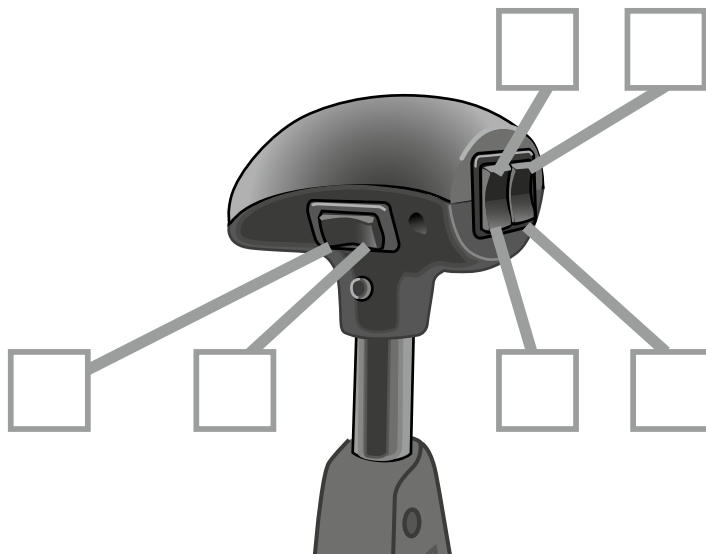
Activating the optional Mechanical Cruise control, for vehicles that lack cruise control function

The mechanical Cruise control is activated by the same switch as the hill-holder, but can only be activated while accelerating. The mechanical cruise control is activated as described in "Activating the vehicle's own cruise control" above. To release just move the handle in any direction.

Option, primary electrical functions

Connections are made according to individual customer needs. The installer is responsible for marking the connections.

- 1. Wiper 
- 2. Wash and wipe 
- 3. Flashers, left/right 
- 4. Headlight 
- 5. Horn 
- 6. Hill-holder 
- 7. Cruise 
- 8. Tiptronic +
- 9. Tiptronic -



Vielen Dank für Ihre Entscheidung zugunsten einer

Carospeed Menox von Autoadapt!

Und wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Dieses Produkt soll das Autofahren für Sie erleichtern. Wir haben uns bei der Konstruktion maßgeblich auf Sicherheit, Qualität und Funktion konzentriert. Dieses Handbuch ist ein wichtiger Teil des gesamten Produkts. Es informiert Sie darüber, wie Sie Ihr Produkt optimal und sicher nutzen. Bewahren Sie es bitte stets so auf, dass es bei Bedarf leicht auffindbar ist.

Sollten Sie Fragen zu Ihrer Umrüstung haben, dann setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler/Monteur in Verbindung. Wenn Sie uns gern Ihre Meinung zum Produkt bzw. zum Unternehmen mitteilen möchten, können Sie sich auf unserer Homepage unter www.autoadapt.com/register registrieren. Damit helfen Sie uns, ein noch besserer Anbieter zu werden.

Nochmals – vielen Dank für Ihr Vertrauen!

Autoadapt



Sichere KFZ-Anpassungslösungen

*Für Ihre Sicherheit sind Autoadapt Produkte
entsprechend den geltenden Richtlinien und
Normen konstruiert und getestet.*

Sicherheit

22 Sicherheitsmaßnahmen

Handhabung

23 Anfahrhilfe
24 Starten und Losfahren
24 Das Parken des Fahrzeugs
25 Tempomat
26 Option, elektrische funktionsschalter

“Declaration of conformity” hinten im Handbuch.

Sicherheit

Sicherheitsmaßnahmen



Carospeed Menox darf nur von Personen mit Genehmigung dafür benutzt werden.



Nicht am Carospeed Menox festhalten zum einsteigen.



Fühlt sich das Carospeed Menox "wacklig" in der Seitenlage an, muss ein autorisierter Techniker kontaktiert werden.



Carospeed Menox muss von einem autorisierten Techniker nach einem Unfall geprüft werden.

Handhabung

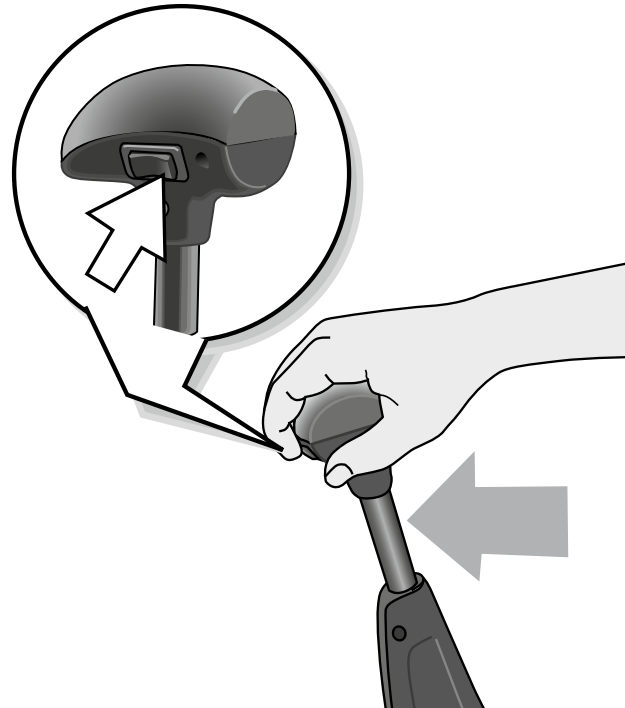
Anfahrhilfe

Die Anfahrhilfe ermöglicht es dem Fahrer das Fahrzeug zu bremsen während der Gangschalthebel betätigt wird. Betätigen Sie die Anfahrhilfe durch Pressen des Knopfes an der linken Griffseite. Sie kann nur dann betätigt werden, wenn genügend Bremskraft vorhanden und die Zündung eingeschaltet ist.

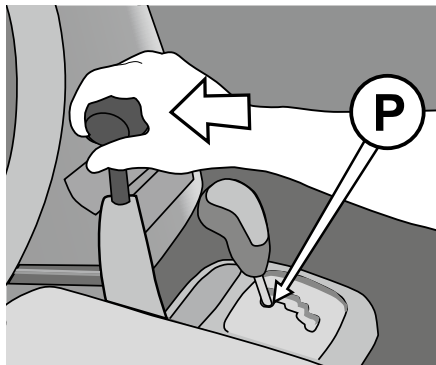
Die Anfahrhilfe wird gelöst, sobald der Handgriff (Bremsse) nach vorn gedrückt wird.



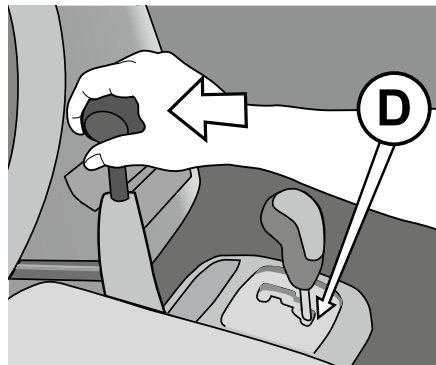
Verlassen Sie das Auto nie, wenn die Anfahrhilfe eingeschaltet ist.



Starten und Losfahren



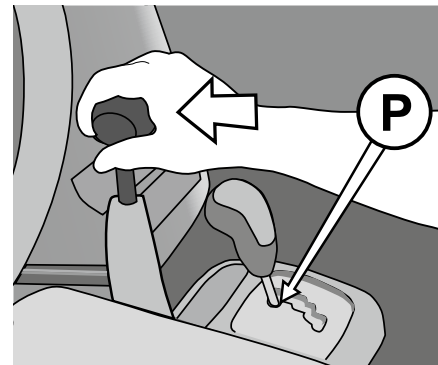
- 1 Starten Sie den Motor mit dem Gangschalthebel in Parkposition (P) Betätigen Sie die Anfahrhilfe. Jetzt kann der Gangschalthebel in die Position D oder R geschoben werden ohne dass sich das Fahrzeug bewegt.



- 2 Lösen Sie die Handbremse. Die Anfahrhilfe wird jetzt automatisch durch das Drücken des Handgriffs nach vorne gelöst. Jetzt können Sie anfahren.

Um zu bremsen drücken Sie den Handgriff nach Vorne, um zu beschleunigen ziehen Sie den Handgriff nach hinten.

Das Parken des Fahrzeugs



- 1 Bremsen Sie das Fahrzeug und betätigen Sie die Anfahrhilfe sobald das Fahrzeug stillsteht. Schieben Sie den Gangschalthebel in die Parkposition (P) und ziehen die Handbremse. Lösen Sie die Anfahrhilfe durch schieben den Handgriff nach vorne.



Die Anfahrhilfe darf nie anstelle der Handbremse benutzt werden.

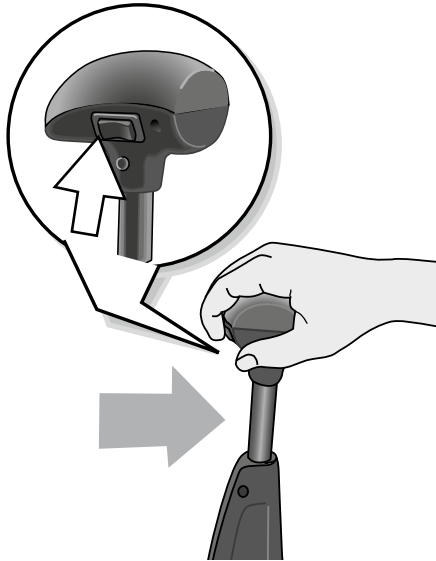
Tempomat



Der Tempomat sollte bei Regen oder glatter Fahrbahn nicht benutzt werden.



Den mechanischen Tempomaten nicht aktiviert lassen wenn man die Zündung abschaltet.



Aktivierung des fahrzeugeigenen Tempomates

Der Tempomat wird mit dem gleichen Knopf wie der für die Feststellbremse aktiviert. Dieses ist jedoch nur bei Beschleunigung möglich. Fahrzeug auf die gewünschte Geschwindigkeit beschleunigen. Knopf für den Tempomat einmal drücken. Nun kann die Handsteuerung los gelassen werden und die Geschwindigkeit wird beibehalten bis man bremst.

Aktivierung des mechanischen Tempomates bei Fahrzeugen ohne Tempomatfunktion.

Der Tempomat wird mit dem gleichen Knopf wie der für die Feststellbremse aktiviert. Dieses ist jedoch nur bei Beschleunigung möglich. Der mechanische Tempomat wird aktiviert wie in "Aktivierung des fahrzeugeigenen Tempomates" beschrieben. Zur Deaktivierung des Tempomates: die Handsteuerung nach vorne oder rückwärts bewegen.

Option, elektrische funktionsschalter

Die verschiedenen *Elektrofunktionen* werden laut individuellen Wünschen angeschlossen. Der Installateur ist für die richtige Markierung der Ziffern in den Kästchen verantwortlich, siehe Bild.

1. Scheibenwischer 

2. Wasch-Wisch-Anlage 

3. Blinkerrechts/links 

4. Fernlicht 

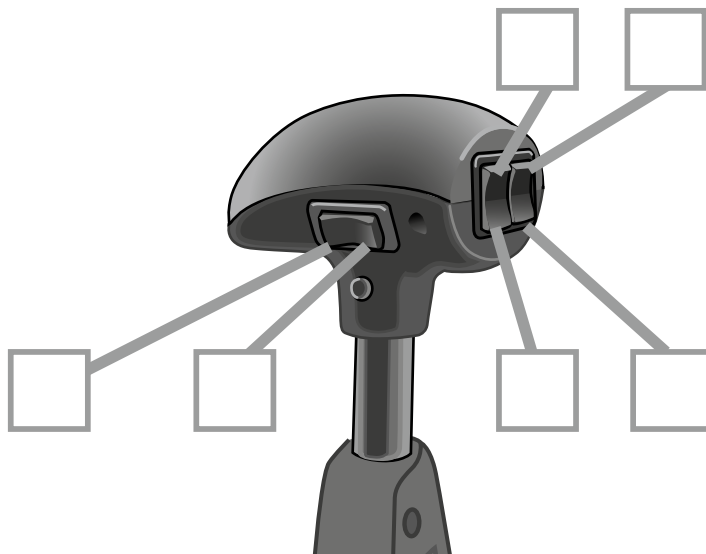
5. Hupe 

6. Anfahrhilfe 

7. Tempomat 

8. Tiptronic +

9. Tiptronic -



Merci d'avoir choisi une

Carospeed Menox d'Autoadapt!

Nous vous remercions de nous avoir choisis comme fournisseur du dispositif d'adaptation de votre voiture. Ce produit est conçu pour faciliter vos déplacements en voiture et nous avons concentré tous nos efforts sur la sécurité, la qualité et la fonctionnalité. Le présent manuel est important et fait partie intégrante du produit. Il contient des informations sur la manière d'obtenir une utilisation optimale et sûre. Conservez ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter au besoin.

Si vous avez des questions concernant votre adaptation, n'hésitez pas à contacter votre installateur. Si vous souhaitez nous donner votre opinion sur le produit ou l'entreprise, vous pouvez les enregistrer sur www.autoadapt.com/register. De cette façon, vous nous aiderez à devenir un meilleur fournisseur.

Et merci encore pour votre confiance!

Autoadapt



Solutions de toute sécurité pour
l'adaptation de véhicules

*Pour garantir votre sécurité, les produits
Autoadapt sont conçus et testés conformément aux
directives et normes de sécurité en vigueur.*

Sécurité

30 Mesures de sécurité

Utilisation

31 Frein de maintien

32 Démarrer et partir

32 Garer la voiture

33 Contrôle de vitesse

34 Option, fonctions électriques primaires

“Declaration of conformity” à la fin du manuel.

Sécurité

Mesures de sécurité



Carospeed Menox ne peut être utilisé que par la personne détenant une autorisation d'utilisation.



Ne vous tenez pas à Carospeed Menox pour entrer dans la voiture.



Si Carospeed Menox est instable latéralement, contactez immédiatement un technicien agréé.



Après une collision, Carospeed Menox doit être inspecté par un technicien agréé.

Utilisation

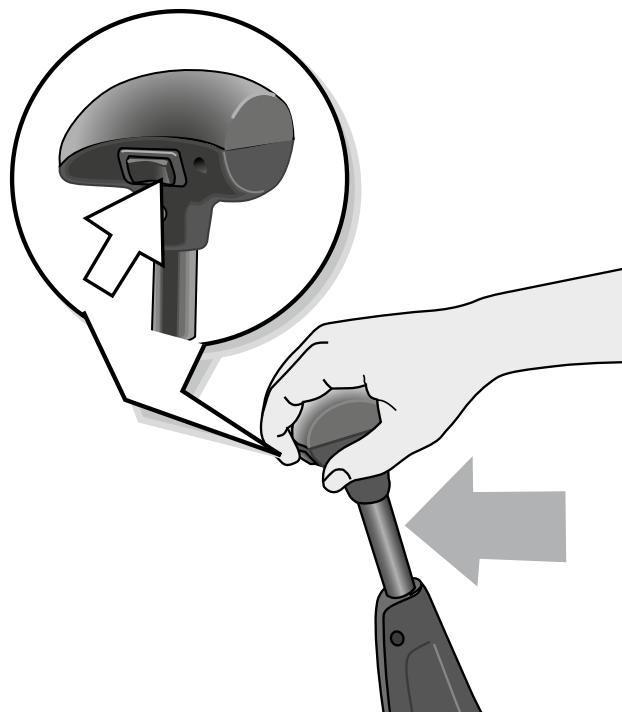
Frein de maintien

La fonction Frein de maintien permet au conducteur de freiner le véhicule et de changer de vitesse en même temps. Vous activez le frein de maintien en poussant le bouton sur le côté gauche de la manette. Ceci peut se faire uniquement lorsque vous freinez la voiture, qu'une certaine puissance de freinage est atteinte et que le contact est mis.

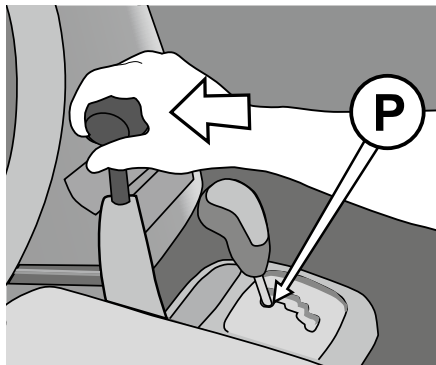
Le frein de maintien se libère automatiquement dès que vous poussez la manette vers l'avant (freinez).



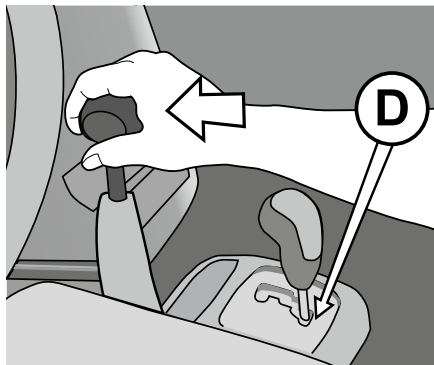
Ne quittez jamais votre véhicule lorsque le frein de maintien est actif.



Démarrer et partir



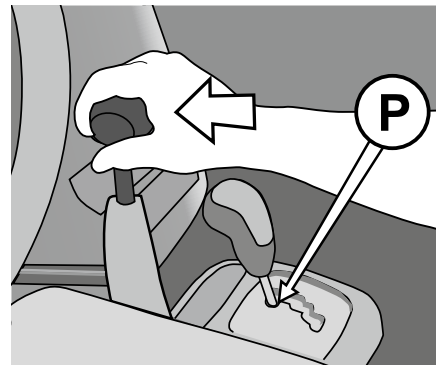
1 Démarrez le moteur avec le levier de vitesse en position parking. Activez le frein de maintien. Maintenant vous pouvez engager les vitesses D ou R sans que le véhicule bouge.



2 Libérez le frein de stationnement. Désactivez le frein de maintien (c'est à dire poussez la manette vers l'avant et le frein de maintien se libère automatiquement). Maintenant vous êtes prêts à partir.

Pour freiner, poussez la manette vers l'avant. Pour accélérer tirez la manette vers l'arrière.

Garer la voiture



1 Freinez le véhicule et activez le frein de maintien dès que la voiture s'est arrêtée. Mettez le levier de vitesse en position parking (P) et enclencher le frein de stationnement. Désactivez le frein de maintien en poussant la manette vers l'avant.



Vous ne devez jamais utiliser le frein de maintien comme un frein de stationnement.

Contrôle de vitesse



N'utilisez pas le régulateur de vitesse par temps de pluie ou sur du verglas.



Ne laissez pas le régulateur de vitesse activé quand vous coupez le contact de la voiture.



Activation du régulateur de vitesse de la voiture

Le régulateur de vitesse est activé à l'aide du même bouton que le frein de blocage mais ne peut être activé que lorsque la voiture accélère. Accélérez la voiture pour atteindre la vitesse souhaitée. Appuyez une fois sur le bouton du régulateur de vitesse. La commande manuelle peut maintenant être relâchée et la vitesse est conservée jusqu'à ce que le conducteur freine.

Activation de l'option de régulateur de vitesse mécanique, pour les voitures ne possédant pas leur propre régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse mécanique est activé à l'aide du même bouton que le frein de blocage mais ne peut être activé que lorsque la voiture accélère. Le régulateur de vitesse mécanique est activé de la même manière que dans « Activation du régulateur de vitesse de la voiture » ci-dessus. Pour relâcher (désactiver) le régulateur de vitesse, replacez le bouton du régulateur vers l'avant ou vers l'arrière.

Option, fonctions électriques primaires

Les différentes fonctions électriques sont connectées en fonction des souhaits de l'utilisateur. Il incombe à l'installateur d'indiquer le chiffre correct dans les cases comme indiqué sur l'illustration.

1. Essuie-glaces, fonc. intermittent 

2. Lave-glace/essuie-glaces 

3. Feux clignotants 

4. Phares 

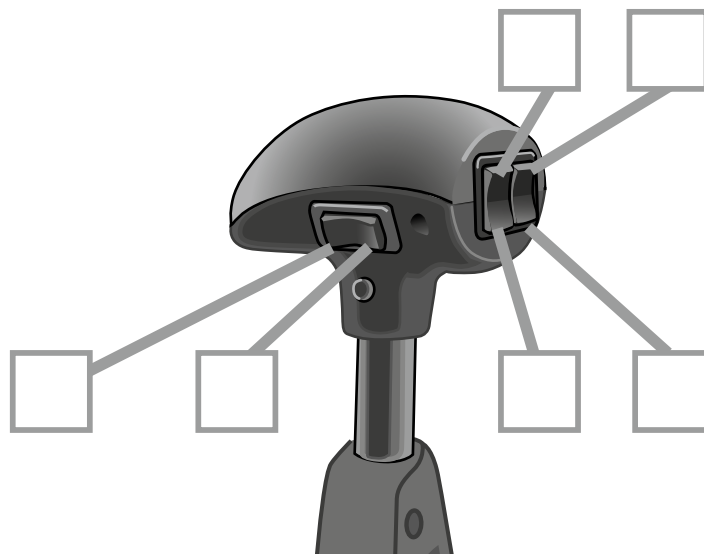
5. Avertisseur sonore 

6. Frein de maintien 

7. Contrôle de vitesse 

8. Tiptronic +

9. Tiptronic -



Gracias por elegir una

Carospeed Menox de Autoadapt!

Gracias por elegir a Autoadapt como proveedor de su adaptación de automóvil. Este producto está diseñado para facilitar su viaje en automóvil y nos hemos centrado principalmente en las características de seguridad, calidad y funcionalidad. El siguiente manual es un componente importante del producto que le indica cómo lograr un uso óptimo y seguro del mismo. Por lo tanto, guarde el manual de modo que sea fácilmente accesible en caso de necesidad.

Si tiene alguna pregunta sobre su adaptación le pedimos que se ponga en contacto con el instalador local. Si desea hacernos llegar sus opiniones sobre el producto o la empresa, puede registrarse en www.autoadapt.com/register. De esa manera nos ayuda a ser aún mejores.

Una vez más, ¡muchas gracias por su confianza!

Autoadapt



Soluciones para la adaptación
de vehículos segura

*Para su seguridad, los productos Autoadapt
han sido fabricados y probados de
acuerdo con las directivas y las
normas de actuales.*

Seguridad

38	Medidas de seguridad
----	----------------------

Uso

39	Freno de retención
40	Arranque y conducción
40	Estacionamiento del vehículo
41	Velocidad de cruce
42	Opción, de funciones eléctricas primarias

“Declaration of conformity” al final del manual.

Seguridad

Medidas de seguridad



Carospeed Menox puede ser utilizado exclusivamente por la persona que ha sido autorizada para ello.



No apoyarse en el Carospeed Menox para ingresar al automóvil.



Si el conductor percibe que el Carospeed Menox se tambalea hacia los costados, debe contactar inmediatamente con un técnico autorizado.



Después de un choque, el Carospeed Menox debe ser examinado por un técnico autorizado.

Uso

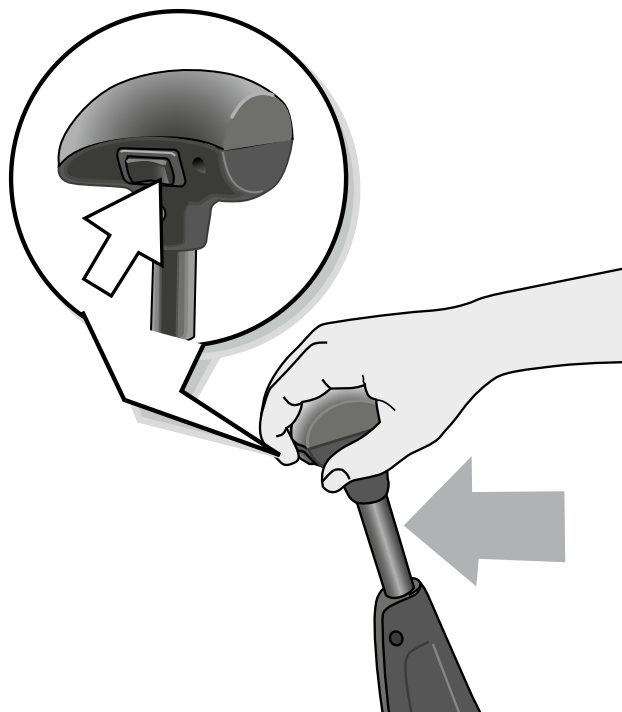
Freno de retención

La función de freno de retención permite tener la mano libre para seleccionar la posición de cambio al mismo tiempo que se frena el vehículo. El freno de retención se activa pulsando el botón del lado izquierdo de la empuñadura. Sólo se puede activar al mismo tiempo que se frena, alcanzándose una fuerza de frenada suficiente, cuando el encendido está conectado.

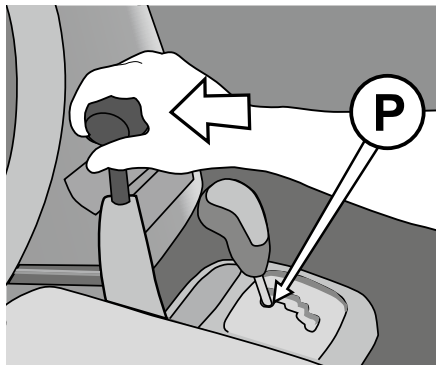
El freno de retención se suelta automáticamente al empujar el mando de mano hacia adelante (frenada).



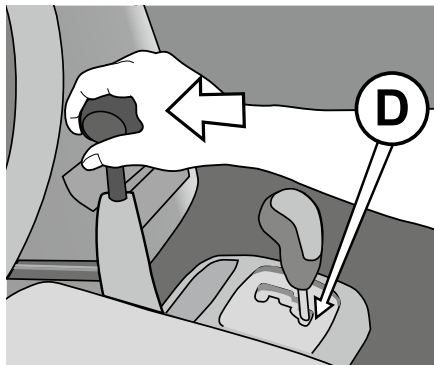
No abandone nunca el vehículo con el freno de retención activado.



Arranque y conducción



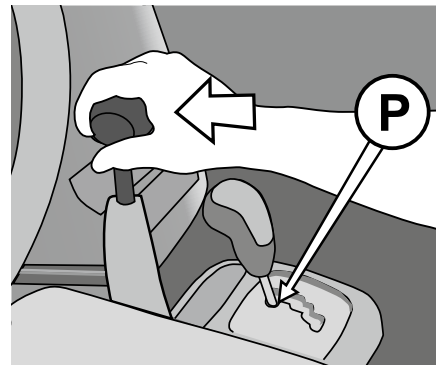
- 1 Arranque el motor en la posición de cambio P. Active el freno de retención. Cuando el freno de retención está activado se puede seleccionar la posición de cambio D o R sin que el vehículo se mueva.



- 2 Desaplique el freno de mano. Desactive el freno de retención: Empuje Carospeed hacia adelante; entonces el freno de retención se desaplica automáticamente y se puede conducir el vehículo.

Para frenar el vehículo se empuja la empuñadura hacia adelante. Para acelerar se tira de la empuñadura hacia atrás.

Estacionamiento del vehículo



- 1 Frene y active el freno de retención cuando se haya parado el vehículo. Seleccione la posición P y aplique el freno de mano. Desactive el freno de retención empujando el mando de mano hacia adelante.



El freno de retención no debe ser utilizado en vez del freno de mano.

Velocidad de cruceo



El control de velocidad no debe utilizarse con lluvia o sobre caminos resbaladizos.



No dejar activado el control mecánico de velocidad cuando se apaga el encendido del automóvil.



Activación del control de velocidad del automóvil

El control de velocidad se activa con el mismo botón que el freno de mantenimiento, pero puede activarse únicamente cuando se acelera el automóvil. Acelerar el automóvil a la velocidad deseada. Oprimir una vez el botón para el control de velocidad. A continuación, se puede soltar el mando manual y la velocidad se mantiene hasta frenar.

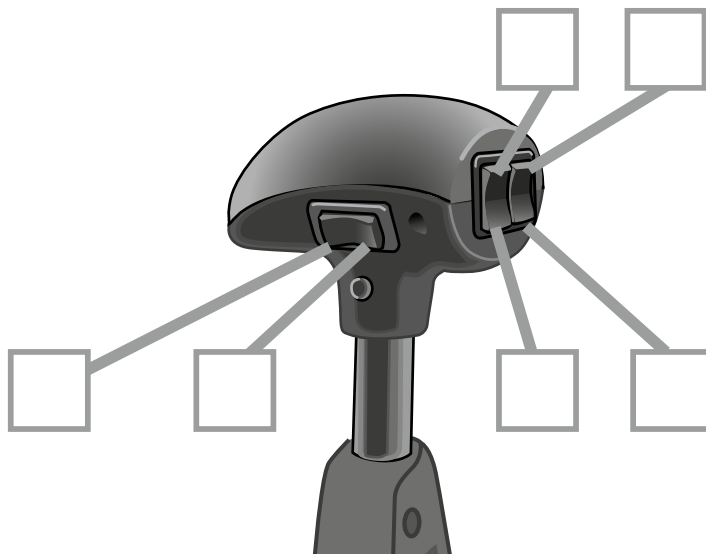
Activación de la opción control mecánico de velocidad, para automóviles que carecen de la función de control de velocidad

El control mecánico de velocidad se activa con el mismo botón que el freno de mantenimiento, pero puede activarse únicamente cuando se acelera el automóvil. El control mecánico de velocidad se activa de la misma manera que en "Activación del control de velocidad del automóvil", como se describió anteriormente. Para liberar (desactivar) el control de velocidad es suficiente mover el mando manual hacia delante o hacia atrás.

Opción, de funciones eléctricas primarias

Las diferentes funciones eléctricas se conectan según los deseos individuales. El instalador es responsable de escribir el número correcto en las casillas, como indica la figura.

1. Limpiaparabrisas 
2. Lavado/secado 
3. Intermitentes, derecho/izquierdo 
4. Luz de carretera 
5. Bocina 
6. Freno de retención 
7. Velocidad de cruce 
8. Tiptronic +
9. Tiptronic -



ES

Uso

Grazie per avere scelto

Carospeed Menox di Autoadapt!

Grazie per avere scelto le nostre soluzioni personalizzate per auto. Questo prodotto è progettato per facilitare l'uso dell'automobile; abbiamo prestato grande attenzione a sicurezza, qualità e funzionalità. Il presente manuale è parte integrante del prodotto e fornisce informazioni importanti per un uso ottimale e sicuro. Conservare quindi il manuale a portata di mano per qualsiasi evenienza.

Per qualsiasi domanda sulla vostra soluzione personalizzata, rivolgetevi all'installatore. Eventuali commenti sul prodotto o l'azienda, possono essere registrati su www.autoadapt.com/register. Così facendo ci aiutate a migliorare.

Di nuovo, grazie per la fiducia accordatoci!

Autoadapt



Soluzioni sicure per
l'adattamento di vetture

*Per garantire la sicurezza degli utenti,
tutti i prodotti Autoadapt sono progettati
e testati secondo le regole e le norme
di direttiva vigenti.*

Sicurezza

46 Misure di sicurezza

Uso

47 Freno di servizio

48 Messa in moto ed avvio

48 Parcheggiare il veicolo

49 Regolatore velocità

50 Scelta delle funzioni elettriche primarie

“Declaration of conformity” alla fine del manuale.

Sicurezza

Misure di sicurezza



Solo coloro con adeguato permesso sono autorizzati ad usare Carospeed Menox.



Non appoggiarsi a Carospeed Menox per entrare nell'auto.



Nel caso che Carospeed Menox oscilli lateralmente, contattare subito un tecnico autorizzato.



Un tecnico autorizzato deve sempre ispezionare Carospeed Menox dopo un incidente.

Uso

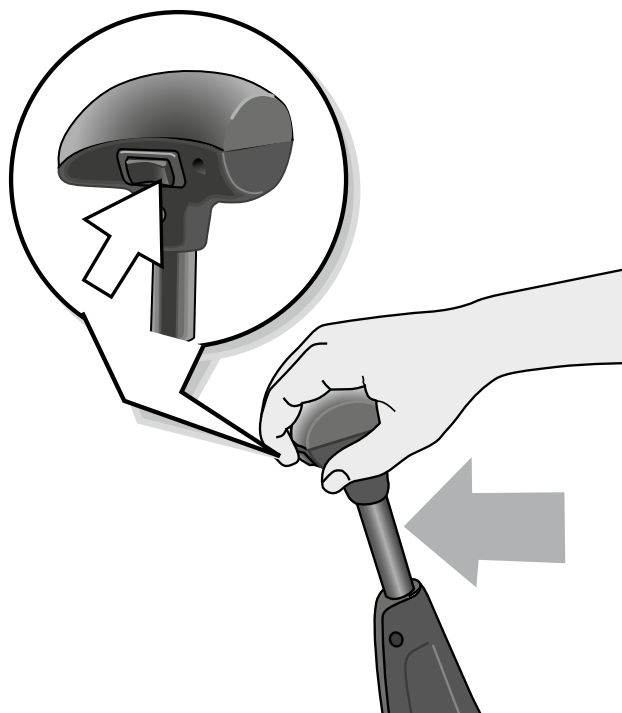
Freno di servizio

La funzione Freno di servizio serve al conducente per frenare il veicolo mentre cambia la marcia. Il freno di servizio viene attivato spingendo il pulsante sul lato sinistro della leva. Questo può avvenire solo durante la frenata, quando viene raggiunto sufficiente potere frenante e quando il motore è acceso.

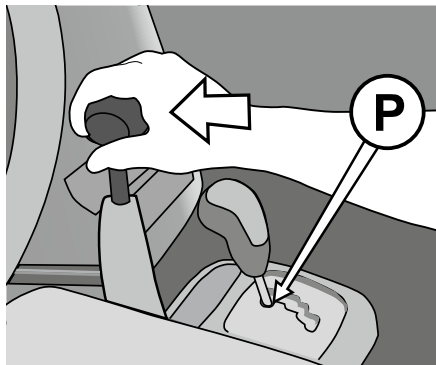
Il freno di servizio si libera automaticamente non appena la leva viene spostata in avanti (freni).



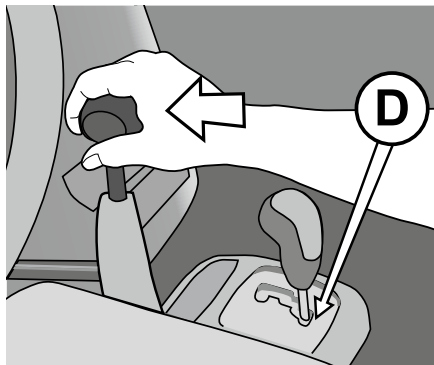
Non lasciar mai il veicolo con il freno di servizio innestato.



Messa in moto ed avvio



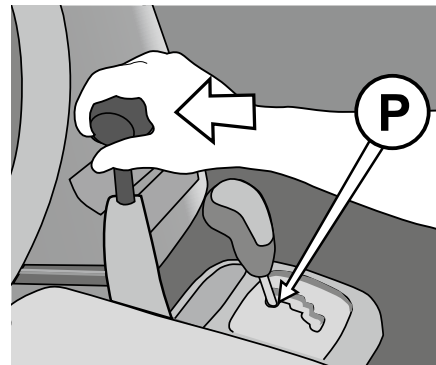
- 1 Mettere in moto il motore con la leva in posizione di parcheggio P. Quando il freno di servizio è inserito, è possibile selezionare la posizione D o R senza che il veicolo si muova.



- 2 Disinnestare il freno a mano. Disattivare il freno di servizio: spingendo Carospeed in avanti, il freno si disinnesta automaticamente. E' ora possibile avviare il veicolo.

Per frenare spostare la leva in avanti. Per accelerare tirare la leva indietro.

Parcheggiare il veicolo



- 1 Frenare e attivare il freno di servizio non appena il veicolo si sia fermato. Mettere la leva nella posizione di parcheggio P e tirare il freno a mano. Disattivare il freno di servizio spingendo la leva in avanti.



Non usare mai il freno di servizio al posto di quello a mano.

Regolatore velocità



Non usare il cruise control con asfalto bagnato o ghiacciato.



Non lasciare attivo il cruise control meccanico quando viene spento il motore del veicolo.



Attivazione del cruise control già installato sul veicolo

Il cruise control si attiva usando lo stesso tasto del freno di stazionamento ma solo quando la velocità del veicolo aumenta. Portare il veicolo alla velocità desiderata. Spingere una sola volta il tasto del cruise control. Rilasciare ora la leva: la velocità rimarrà invariata fin quando il guidatore frena.

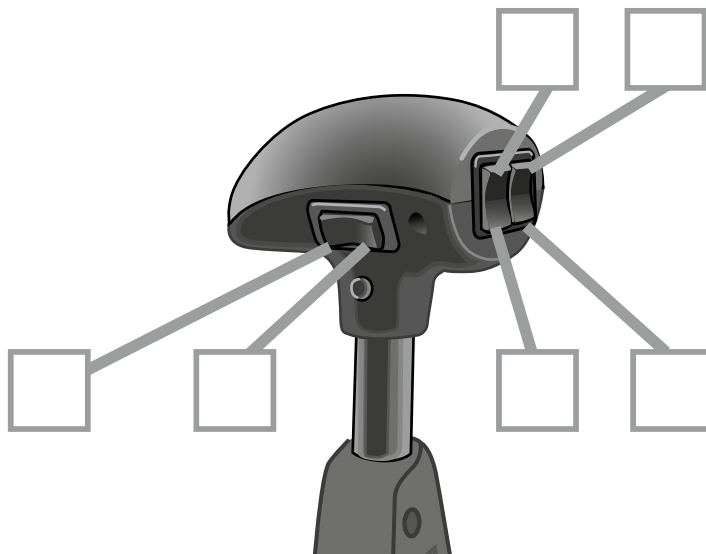
Attivazione del cruise control meccanico nei veicoli privi di questa funzione

Il cruise control meccanico si attiva usando lo stesso tasto del freno di stazionamento ma solo quando il guidatore aumenta la velocità del veicolo. Il cruise control meccanico si attiva come descritto più sopra in "Attivazione del cruise control già installato sul veicolo". Per disinserire (disattivare) il cruise control, è solo sufficiente portare la leva in avanti o indietro.

Scelta delle funzioni elettriche primarie

Le diverse funzioni elettriche vengono inserite secondo le richieste individuali di ogni guidatore. L'installatore avrà la responsabilità nell'indicare le cifre apposite nelle giuste caselle, secondo figura.

- 1. Asciuga 
- 2. Lava/asciuga 
- 3. Indicatori, destro/sinistro 
- 4. Abbaglianti 
- 5. Clacson 
- 6. Freno di servizio 
- 7. Regolatore velocità 
- 8. Tiptronic +
- 9. Tiptronic -



Declaration of conformity

Manufacturer /

Autoadapt AB
Åkerivägen 7
443 61 Stenkullen
Sweden

Phone: +46 302 254 00
E-mail: info@autoadapt.com
www.autoadapt.com

Declares that the product /

Carospeed Menox, model Left / Right
hand

Conforms to following directives, standards and regulations /

2006/42/EEC
2007/46 EEC
ECE R-10
ECE R- 21
ISO 3795
ISO/TC22 N 2072
AS 3954.1-1991
AS 3954.2-1991

Autoadapt AB, Stenkullen 2016-03-03

A handwritten signature in black ink, reading "Håkan Sandberg". The signature is stylized with a long horizontal line extending from the end of the name.

Håkan Sandberg
CEO



Accredited by SWEDAC as testing laboratory in accordance with ISO/IEC 17025:2005
Quality system certified in accordance with ISO 9001:2008

Illustrations, descriptions and specifications in the user manual are based on current product information.
Autoadapt reserves the right to make alterations without previous notice.
© 2016 Autoadapt AB



www.autoadapt.com

facebook.com/autoadapt
twitter.com/autoadapt

AUTOADAPT AB

Åkerivägen 7
S-443 61 Stenkullen
Sweden
Phone: +46 302 254 00
E-mail: info@autoadapt.com



Worldwide Safe Mobility Solutions

Included in our corporate group are Autoadapt,
BraunAbility, Bruno, Unwin and Foca-Braun.